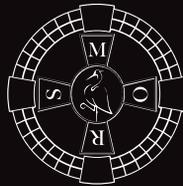


# „ARDERE ET LUCERE“



ZISTERZIENSER ABTEI ZIRC





## ERHEBENDE UMGEBUNG. IMPOSANTE AUSSTELLUNGEN.

Falls Sie für die Welt von wunderschönen barocken Gebäuden und Fresken, die auch mittelalterliche Züge haben, schwärmen, müssen Sie die wunderschönen kunstgeschichtlichen Werte der Zircher Zisterzienser Abtei ansehen!

### DER ABTEIHOF

Der Abteihof – mit dem renovierten Abteigebäude und mit seiner einmaligen Stimmung – ist der atemberaubende Ort der Ausstellungen des neuen Besucherzentrums der Zircher Zisterzienser Abtei.

### KLOSTERBESUCHERZENTRUM

Im Rahmen unserer neuen kirchlichen und ordensgeschichtlichen Ausstellung stehen wir unseren Gästen mit einer Führung mit Audioguide, mit interaktiven touchscreen Informationsbildschirmen und mit wertvollen Bildern und Gegenständen zur Verfügung. In unserem Besucherzentrum können Sie und ihre Familie das alltägliche Leben der Zisterzienser Pater vom Mittelalter bis zum heutigen Tag in einer freundlichen Umgebung kennen lernen.

### DIE ABTEIKIRCHE

Die nächste Station des Rundgangs ist die Kirche, wo man die ursprünglichen barocken Fresken bewundern kann. Der Mensch steht im Zentrum der Fresken, die dadurch eine erlöste, liturgische Stimmung für die Besucher schaffen. Wir können die Wirkung der innenarchitektonischen und bildkünstlerischen Werke mit barocker Orgelmusik noch bereichern.

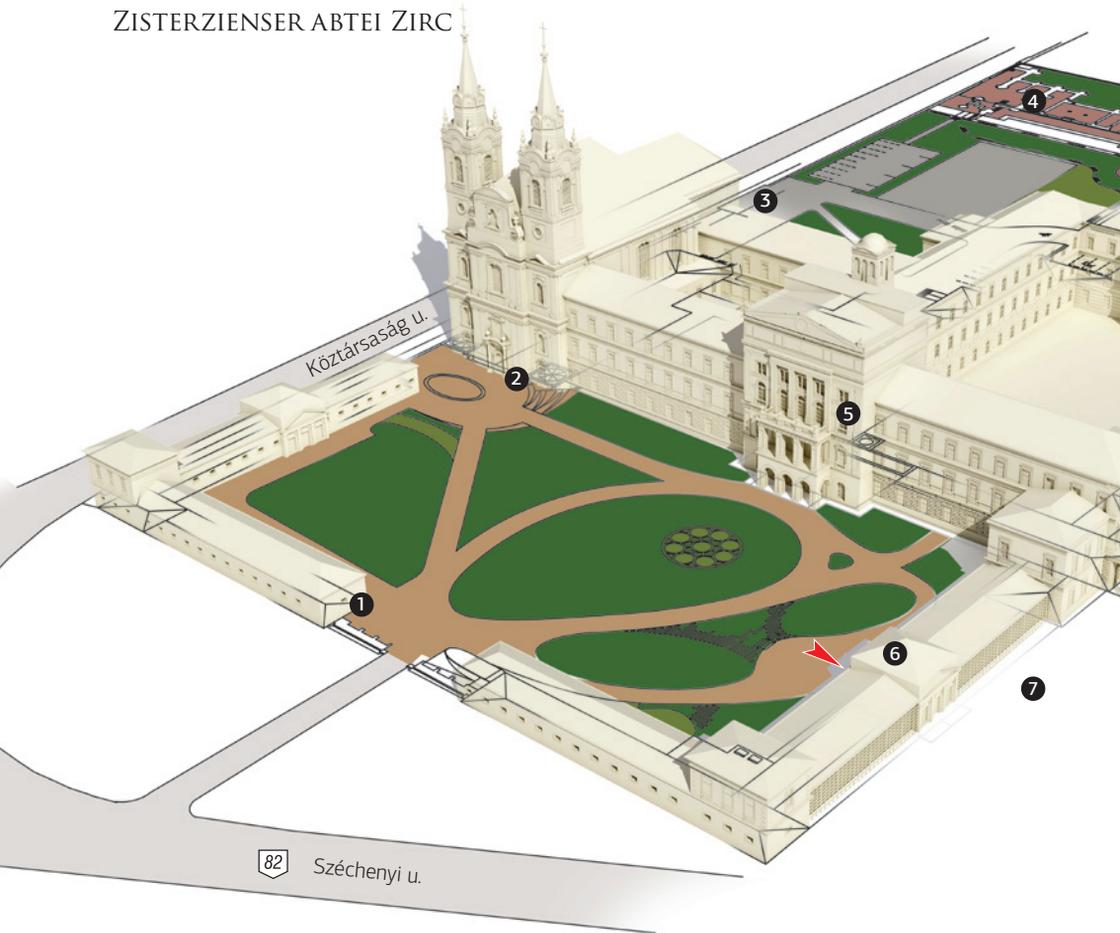
### MITTELALTERLICHER RUINENGARTEN UND DIE KRYPTA

Als Teil der Renovierungen wurde auch der Ruinengarten rekonstruiert. So kann man die mittelalterliche architektonische Thematik, die von dem Geist und dem Leben der ehemaligen Mönche bestimmt ist, direkt beobachten. Um die Führung noch spannender zu machen, haben wir – da die Nachfrage sehr groß war – die Krypta unter der Kirche geöffnet, die noch vor Renovierung steht, aber seine Geheimnisse seit Jahrhunderten bewahrt hat.

### DER SOUVENIRLADEN DES KLOSTERS

Hier kann man neben Souvenirs der Abtei, die bunten, duftenden Produkte der örtlichen Handwerker kaufen. Diese Mitbringsel können sowohl Kinder als auch Erwachsene bezaubern.

# ZISTERZIENSER ABTEI ZIRC

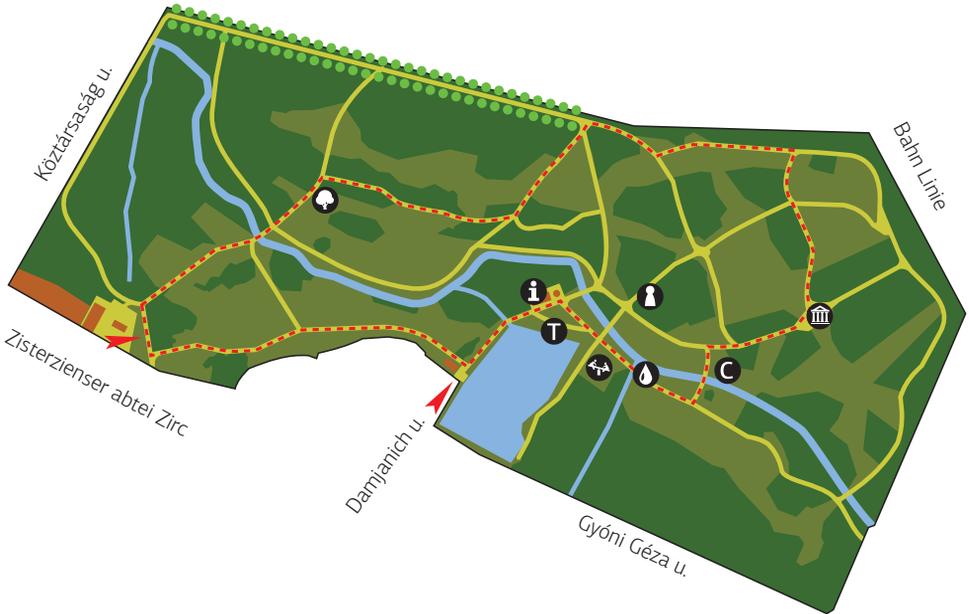
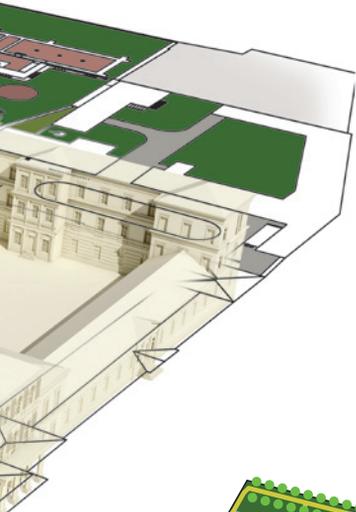


- 1 Kasse, Souvenirladen
- 2 Abteikirche
- 3 Krypta
- 4 Mittelalterlicher Ruinengarten
- 5 Zisterzienser Denkmalbibliothek
- 6 Klosterbesucherzentrum
- 7 Botanischer Garten

# DER BOTANISCHE GARTEN

-  Botanischer Garten Eingang
-  Anfahrt
-  200 Jahre alt Lindenallee

-  Kaskade
-  Denkmal Bower
-  Békefi Remig Mal
-  Informationsschild
-  Seeufer Feuchtgebiet
-  Cuha Bach Feuchtgebiet
-  400 Jahre alt Stieleiche
-  Spielplatz





## NATIONALBIBLIOTHEK SZÉCHÉNYI, ZISTERZIENSER DENKMALBIBLIOTHEK

Die Denkmallbibliothek befindet sich im zweiten Stock der Abtei. Die ersten Bücher brachten Zisterziensermönche aus Heinrichau mit, die die neue Gründung im 18. Jahrhundert übernahmen. Dieser Bestand wuchs bis 1950 auf 65.000 Bänden an. Als der Zisterzienser Orden aufgehoben wurde, wurde die Bibliothek Staatseigentum. Zum Glück beauftragte man die Nationalbibliothek mit der Verwaltung, die diese Aufgabe bis heute versieht, obwohl das Eigentumsrecht auf Zisterzienser zurückgegangen ist. Die Bibliothek besitzt 70 Wiegendrucke und mehr als 300 Antiquas, von denen mehrere einmalig sind in Ungarn. Der Schwerpunkt des Bestandes ist die Theologie, darüber hinaus gibt es Bücher aus allen anderen Bereichen der Wissenschaft.

Die Besichtigung der Bibliothek geschieht mit fachkundiger Führung. Während des Rundganges können die Besucher die Geschichte des Ordens und die der Bibliothek kennenlernen. Sie können auch eine Bücherausstellung und die europaweit bekannte Einrichtung des Festsaaes besichtigen.

### Wir haben auch weitere Programme für unsere Besucher:

- Orgelmusik, die von dem Organisten unserer Kirche in 20 Minuten gespielt wird. Karten für dieses Programm kann man im Voraus bestellen. Durch die Meisterwerke der Musikgeschichte kann man die faszinierende Stimme unserer Orgel in der Kirche, die eine ausgezeichnete Akustik hat, hören. Dieses Programm kostet 20 000 Ft.
- Es gibt ein Programm für Kinder, das den Namen „Die Königin der Instrumente“ hat. Während der Führung mit dem Orgelkünstler können die Kinder die berühmte Orgel unserer Kirche, deren Funktionieren und natürlich auch deren Stimme aus unmittelbarer Nähe kennen lernen. Karten für dieses Programm kann man im Voraus bestellen. Programm kostet 20 000 Ft. Die maximale Teilnehmerzahl pro Führung ist 25 Personen.

## DER BOTANISCHE GARTEN

Zu der Umgebung der Abtei gehört auch der botanische Garten, der den Stil eines englischen Gartens hat und gleichzeitig der am höchsten gelegene – 400 m über dem Meeresspiegel – botanische Garten in Ungarn ist. Dieser Garten bietet einen herrlichen Anblick und ist eine gute Möglichkeit für angenehme Erholung in jeder Jahreszeit. Im Frühling die Zierpflanzen und die Beete von perennierenden Pflanzen um den Fischteich, im Sommer die tausenden Schattierungen des Grünen, die Duft der Lindenbäume, das Geplätscher des Cuha Baches (Cuha-patak), im Herbst die braune-gelbe Farbenvielfalt und im Winter die Schneedecke und der Raureif auf den Ästen schaffen eine Zauberwelt für die Besucher. Dieser „Baumgarten“, der auch als englischer Garten genannt wird, hat eine Fläche von 20 Hektar und wurde wahrscheinlich in der zweiten Hälfte des 18. Jahrhunderts gegründet. In dieser wunderschönen natürlichen Umgebung kann man oft Käfer und Insekten aus der Tierwelt des Bakony Gebirges sehen, oder es kann sogar auch vorkommen, dass Rehe oder Eichhörnchen die Besucher im botanischen Garten begleiten.



# INFORMATION:

## ÖFFNUNGSZEITEN

### Kirchliche und ordensgeschichtliche Ausstellung, die Abteikirche, Mittelalterlicher Ruinengarten und die Krypta, Souvenirladen:

Montag: geschlossen  
Dienstag – Sonntag:  
15. März – 15. Nov.: 9.00 – 17.00 Uhr  
16. Nov. – 14. März: 10.00 – 16.00 Uhr

### Der Botanische Garten:

Montag: geschlossen  
Dienstag – Sonntag:  
15. März – 30. Apr.: 9.00 – 17.00 Uhr  
1. Mai – 31. Aug.: 9.00 – 19.00 Uhr  
1. Sept. – 15. Nov.: 9.00 – 17.00 Uhr  
16. Nov. – 14. März.: geschlossen

### Nationalbibliothek Széchényi, Zisterzienser Denkmalbibliothek:

Montag: geschlossen  
Dienstag – Sonntag:  
15. März – 15. Nov.: 9.00 – 17.00 Uhr  
Dienstag – Samstag:  
16. Nov. – 14. März: 10.00 – 16.00 Uhr

Weitere Informationen über die Preise und über unsere Programme kann man hier finden:

## KLOSTERBESUCHERZENTRUM DER ZISTERZIENSER ABTEI ZIRC:

Cím: 8420 Zirc, Rákóczi tér 1.  
Tel.: +36 88 593 675  
E-mail: turizmus@ocist.hu  
Web: www.zirciapatsag.hu  
Facebook.com/ZirciApatsag

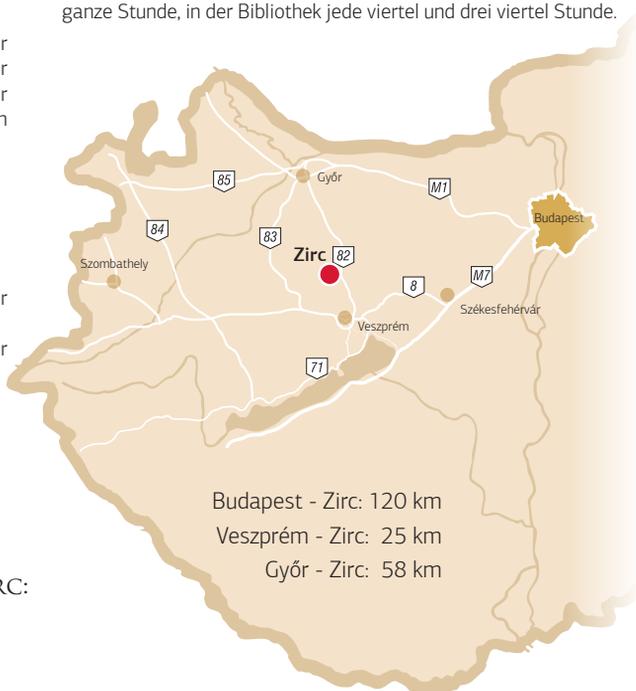
Den botanischen Garten kann man nicht nur beim Haupteingang in der Damjanich Straße (Damjanich utca) betreten, sondern auch durch den Abteihof. Die Kasse befindet sich bei dem Haupteingang.

### Wichtige Informationen:

Von Dienstag bis Samstag beginnen die Führungen in der Kirche zwischen 15. März – 15. November um 9.30, zwischen 16. November bis 14. März um 10.30, am Sonntag beginnen sie erst um 11.00 Uhr wegen der heiligen Messen.

Die Kirche ist zwischen 12.30 und 13.30 wegen der täglichen Gebete der Mönche für die Besucher geschlossen und die Öffnungszeit kann von Hochzeiten, Trauerfeiern oder kirchlichen Zeremonien modifiziert werden.

Die Abteikirche und das Denkmalbibliothek kann man nur mit Führung besichtigen, die Führungen starten in der Kirche jede ganze Stunde, in der Bibliothek jede viertel und drei viertel Stunde.



Budapest - Zirc: 120 km

Veszprém - Zirc: 25 km

Győr - Zirc: 58 km

**Sie sind im ungarischen Zentrum des  
zisterziensischen Geistes herzlich willkommen!**